

TODAY'S PROPERS

15 Pinse | 15 Pentecost

18 September 2022

Today's Propers accompanies the "Norwegian and English Worship" liturgy booklet.
Bold numbers on left correspond to the items in the liturgy booklet. This service is livestreamed.

NoS: Norsk Salmebok (*red*) **LBW:** Lutheran Book of Worship (*green*) **HSSN:** Hymns and Spiritual Songs (*brown*)

1 	Preludium <i>Sensommernätter</i> (Late Summer Nights), #2 —Wilhelm Stenhammar	1 	Prelude
2 	Inngangssalme NoS 532 vers 1-3 <i>Guds kirkes grunnvoll ene</i>	2 	Entrance Hymn LBW 369 verses 1-4 <i>The Church's One Foundation</i>
4 	Samlingsbønn (tekstleser)	4 	Gathering Prayer (text reader)
9 	1. Lesning Amos 8, 4-7 <i>Menigheten sitter</i> 4 Hør dette, dere som tråkker fattige ned og gjør ende på de hjelpeløse i landet! 5 Dere sier: «Når er nymånefesten over, så vi kan selge korn, og sabbaten, så vi kan åpne kornsalg? Da gjør vi målet for lite og prisen for høy og fusker med falske vekter. 6 Da kjøper vi småkårsfolk for penger, en fattig for et par sandaler, og selger avfallskorn!» 7 Herren har sverget ved Jakobs stolthet: Aldri vil jeg glemme noe av det de har gjort!	9 	1st Reading Amos 8: 4-7 <i>Congregation remains seated</i> 4 Hear this, you that trample on the needy, and bring to ruin the poor of the land, 5 saying, "When will the new moon be over so that we may sell grain; and the sabbath, so that we may offer wheat for sale? We will make the ephah small and the shekel great, and practice deceit with false balances, 6 buying the poor for silver and the needy for a pair of sandals, and selling the sweepings of the wheat." 7 The Lord has sworn by the pride of Jacob: Surely I will never forget any of their deeds.
10 	Korsang (11 a.m.) <i>O store Gud</i> (from "The Events") — by John Browne Music (9 a.m.)		
11 	2. Lesning 1. Timoteus 2, 1-7 Jeg formaner dere framfor alt til å bære fram bønn og påkallelse, forbønn og takk for alle mennesker. 2 Be for konger og alle i ledende stillinger, så vi kan leve et stille og fredelig liv med gudsfrykt og verdighet i alt. 3 Dette er godt og noe Gud, vår frelser, gleder seg over, 4 han som vil at alle mennesker skal bli frelst og lære sannheten å kjenne. 5 For Gud er én og én mellommann er det mellom Gud og mennesker, mennesket Kristus Jesus, 6 han som ga seg selv som løsepenge for alle. Slik var vitnesbyrdet da tiden var inne, 7 og for det er jeg innsatt som herold og apostel. Jeg sier sannheten, jeg lyver ikke. Jeg er lærer for folkeslagene i tro og sannhet.	11 	2nd Reading 1 Timothy 2:1-7 1 First of all, then, I urge that supplications, prayers, intercessions, and thanksgivings be made for everyone, 2 for kings and all who are in high positions, so that we may lead a quiet and peaceable life in all godliness and dignity. 3 This is right and is acceptable in the sight of God our Savior, 4 who desires everyone to be saved and to come to the knowledge of the truth. 5 For there is one God; there is also one mediator between God and human-kind, Christ Jesus, himself human, 6 who gave himself a ransom for all —this was attested at the right time. 7 For this I was appointed a herald and an apostle (I am telling the truth, I am not lying), a teacher of the Gentiles in faith and truth.
12 	Evangelium Lukas 16,1-13 <i>Menigheten står</i> Jesus sa til disiplene: «Det var en rik mann som hadde en forvalter. Av andre fikk han vite at denne forvalteren sløste bort formuen hans. 2 Da kalte han forvalteren til seg og sa: 'Hva er det jeg hører om deg? Legg fram regnskap over driften, for du kan ikke lenger være forvalter hos meg.' 3 Men forvalteren sa til seg selv: 'Hva skal jeg gjøre nå når herren min tar stillingen fra meg? Å grave har jeg ikke krefter til, og å tigge skammer jeg meg over. 4 Jo, nå vet jeg hva jeg vil gjøre for at folk skal ta imot meg i sine hjem når jeg blir avsatt.' ↗	12 	The Gospel Reading Luke 16:1-13 <i>Congregation stands</i> 1 Then Jesus said to the disciples, "There was a rich man who had a manager, and charges were brought to him that this man was squandering his property. 2 So he summoned him and said to him, 'What is this that I hear about you? Give me an accounting of your management, because you cannot be my manager any longer.' 3 Then the manager said to himself, 'What will I do, now that my master is taking the position away from me? I am not strong enough to dig, and I am ashamed to beg. 4 I have decided what to do so that, when I am dismissed as manager, people may welcome me into their homes.' ↗

5 Han kalte til seg dem som hadde gjeld hos herren hans, en etter en, og sa til den første: 'Hvor mye skylder du herren min?' 6 'Hundre fat olje', svarte han. 'Her har du gjeldsbrevet ditt', sa forvalteren, 'sett deg ned med en gang og skriv femti.' 7 Så spurte han den neste: 'Og du, hvor mye skylder du?' 'Hundre tønner hvete', svarte han. 'Her er gjeldsbrevet ditt', sa forvalteren, 'skriv åtti.' 8 Herren ga den uhederlige forvalteren lovord fordi han hadde handlet klokt. For denne verdens barn ordner seg klokere med hverandre enn lysets barn gjør.

9 Jeg sier dere: Skaff dere venner ved hjelp av den uhederlige Mammon, så de kan ta imot dere i de evige boliger når pengene tar slutt.

10 Den som er tro i smått, er også tro i stort, og den som er uredelig i smått, er også uredelig i stort. 11 Om dere ikke har vært tro når det gjelder den uhederlige Mammon, hvem vil da betro dere de virkelige verdier? 12 Og dersom dere ikke har vist troskap med det som hører andre til, hvem vil da gi dere noe dere selv kan eie?

13 Ingen slave kan tjene to herrer. Han vil hate den ene og elske den andre eller holde seg til den ene og forakte den andre. Dere kan ikke tjene både Gud og Mammon.»

14 | **Salme**
NoS 668, 1-4 & 7 *Guds Sønn steg ned å tjene*

16 | **Kunngjøringer** (11 a.m. only)

17 | **Forbønn**

Gud, vår frigjører, du løser oss fra syndens og dødens makt, vi ber deg:
Fri oss fra egenrådighet, så vi overgir oss til friheten i din Sønn, Jesus Kristus, Gud, vi ber
A: Herre, hør vår bønn.

Vi ber for den verdensvide kirke, Gi enhet mellom alle troende. La evangeliet ha fremgang i alle land. Se i nåde til det folket du ga dine løfter i den gamle pakt. Styrk alle som strider troens gode strid. Hold oss fast i din sannhet. Gud, vi ber. **A: Herre, hør vår bønn.**

Vi ber for mennesker som har det vondt, for hjemløse og ensomme. Vi ber for flyktninger og krigsofre, for alle som lider urett og er undertrykt
Hjelp oss å verne om menneskets verd fra livets begynnelse til livets slutt.
Vi ber for alle ledere, og for vår konge og hans hus.

A: Herre, hør vår bønn. Amen

18 | **Takkoffer**
Song without Words in Ab Major – by Gabriel Fauré
Bill Wangenstein, piano

19 | **Nattverd**

23 | **Salme**
NoS 682 1-5 *Jesus skal rå*

26 | **Postludium** (Menigheten sitter)
Prelude and Fugue in G Minor...probably by a student of Bach

5 So, summoning his master's debtors one by one, he asked the first, 'How much do you owe my master?' 6 He answered, 'A hundred jugs of olive oil.' He said to him, 'Take your bill, sit down quickly, and make it fifty.' 7 Then he asked another, 'And how much do you owe?' He replied, 'A hundred containers of wheat.' He said to him, 'Take your bill and make it eighty.' 8 And his master commended the dishonest manager because he had acted shrewdly; for the children of this age are more shrewd in dealing with their own generation than are the children of light. 9 And I tell you, make friends for yourselves by means of dishonest wealth so that when it is gone, they may welcome you into the eternal homes.

10 "Whoever is faithful in a very little is faithful also in much; and whoever is dishonest in a very little is dishonest also in much. 11 If then you have not been faithful with the dishonest wealth, who will entrust to you the true riches? 12 And if you have not been faithful with what belongs to another, who will give you what is your own? 13 No slave can serve two masters; for a slave will either hate the one and love the other, or be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and wealth."

14 | **Hymn**
HSSN 123 *God's Son Came Here to Serve Us*

17 | **Prayers**

God, our liberator, you are freeing us from the power of sin and death, we pray:
Free us from arbitrariness, so that we surrender to the freedom in your Son, Jesus Christ. God, we pray
A: Lord, hear our prayer.

We pray for the worldwide church. May there be unity between all believers. May the gospel have progress in all countries: Look with grace upon the people you gave your promises to in the old covenant. Strengthen all who are fighting the good fight of faith. Keep us steadfast in your truth. God, we pray.
A: Lord, hear our prayer.

We pray for people who suffer, and for the homeless and for those who are lonely. We pray for refugees and victims of war, for all who suffer from injustice and who are oppressed. Help us care for the dignity of human life from the beginning of life to its end.
We pray for all leaders, and for our king and his house.
A: Lord, hear our prayer. Amen

18 | **Offering**

19 | **Communion**

23 | **Hymn**
LBW 530 *Jesus Shall Reign* v. 1-4

26 | **Postlude** (Congregation remains seated)

Bordvers

I Jesu navn

Table Prayer

Announcements

Tues. Sept. 21 11 a.m. Tues Open House Lunch \$10
Program: Sven Lindauer "Ancient Scandinavia"

Thurs., Sept. 22 10 a.m. Newsletter Assembly
Volunteers wanted! Thank you.
7 p.m. Choir rehearsal

Sat., September 24 Rømmegrøt Luncheon
Tickets available online—\$17 adults, children \$7

Sunday, September 25 (no worship at 9 a.m.)
11 a.m. **Bilingual Family Worship**

Pastor: Gunnar Kristiansen
Organist: Jim Reilly (September—October)
Ushers:
Reader:
Greeters:
Congregation President: Jeannette Henrikssen

office@mindekirken.org 612-874-0716

*** Please join us for *Kirkekaffe in Fellowship Hall*, downstairs, following the worship services ***

MINDEKIRKEN — THE NORWEGIAN LUTHERAN MEMORIAL CHURCH